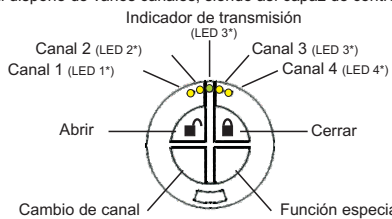


**Radiotransmisor manual 4 teclas 2,4 GHz**

**• Función •**

El emisor manual dispone de varios canales, siendo así capaz de controlar distintos grupos de cierre.



\*LED = diodo luminoso / unidad de indicación óptica

**• Ajustar y cambiar canal •**

Pulsando la tecla "Cambio de canal" el emisor manual cambia al siguiente canal. Esto se indica al encenderse la respectiva luz piloto. Véase la figura arriba. Si se encienden todos los indicadores amarillos a la vez (LED1, 2, 4 und 5), se emite una señal en todos los canales a la vez y el emisor no puede instruirse para una electrónica.

**• Apertura y cierre sistemáticos •**

Pulsando la respectiva tecla, se emite el comando de transmisión a las cerraduras de muebles. Se enciende el indicador de transmisión y el respectivo indicador de canal.

**•Función especial •**

**Conmutar a cierre automático.**

Pulsando una combinación de teclas, se puede conmutar a un cierre automático de las cerraduras de muebles. Los correspondientes intervalos de tiempo los podrá encontrar en las instrucciones de manejo de la electrónica.

1. Pulse ambas teclas del emisor manual a la vez y manténgalas pulsadas.
2. La unidad de indicación empieza a parpadear algún tiempo.
3. Cuando la unidad de indicación vuelva a cambiar a luz continua, el proceso de programación habrá concluido.
4. Ahora vuelva a soltar ambas teclas.
5. Observe las señales de los LEDs en el mueble. Si aparece una señal parpadeante roja / verde, esto significa que el proceso de conmutación ha sido exitoso.

**¡Nota importante!**

Todas las unidades electrónicas para las que el emisor manual ha sido adiestrado, serán conmutadas al mismo estado. No coloque su emisor manual dentro del mueble cuando la función de cerrado automático está activado. Si desea regresar al modo estándar, vuelva a ejecutar los puntos 1 - 5.

D52871\_4T\_Sender\_F-ESP\_(R-04\_03-2010)

**Radiotransmisor manual 4 teclas 2,4 GHz**

**• Cambio de las pilas •**

Separe con cuidado las dos mitades de la carcasa.

Saque la pila del compartimento en el sentido de la flecha y sustitúyala por una nueva.



Utilice exclusivamente pilas tipo:CR2032 3V

**¡Atención!**

Una vez insertada la nueva pila, se encenderá un instante un diodo luminoso. Si esto no sucede, vuelva a colocar la pila teniendo en cuenta la polaridad correcta.

**• Datos técnicos •**

- Frecuencia de emisión: 2424,5 MHz
- Modulación: GFSK
- Tensión de servicio: 2,2V DC hasta 3,4V DC
- Tipo de pilas: CR2032, pila de botón de litio 3V, 1 unidad
- Rango de temperaturas: Operación
  - 10°C a +60°C con humedad relativa del aire de un 30% a 80%, sin producirse condensación.
  - Almacenamiento
  - 25°C a +70°C con humedad relativa del aire de un 30% a 80%, sin producirse condensación.

**• Avisos de seguridad •**

- ¡Fíjese en la polaridad y posición correcta de las pilas!
- ¡Elimine las pilas gastadas debidamente llevándolas a los puntos de recogida oficiales!
- ¡No calentar, desarmar ni cortocircuitar las pilas!
- ¡Nunca tire las pilas al fuego!
- ¡Las pilas no pueden ser recargadas!
- ¡Mantener las pilas alejadas de los niños!
- ¡Las personas que hayan ingerido baterías deben solicitar inmediatamente ayuda médica!
- ¡Las pilas dañadas y/o con fugas pueden causar quemaduras y/o intoxicaciones!
- El funcionamiento del emisor sólo está permitido en las regiones autorizadas. Véase hoja adjunta a las instrucciones.
- Proteja el emisor manual contra la humedad y las oscilaciones de temperatura (0°C a 50°C).
- La calidad así como el alcance de la transmisión/recepción puede verse limitado en función de las circunstancias arquitectónicas, interferencias electrónicas y/o frecuenciales.

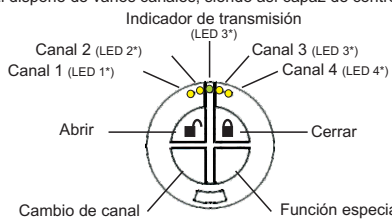


D52871\_4T\_Sender\_F-ESP\_(R-04\_03-2010)

**Radiotransmisor manual 4 teclas 2,4 GHz**

**• Función •**

El emisor manual dispone de varios canales, siendo así capaz de controlar distintos grupos de cierre.



\*LED = diodo luminoso / unidad de indicación óptica

**• Ajustar y cambiar canal •**

Pulsando la tecla "Cambio de canal" el emisor manual cambia al siguiente canal. Esto se indica al encenderse la respectiva luz piloto. Véase la figura arriba. Si se encienden todos los indicadores amarillos a la vez (LED1, 2, 4 und 5), se emite una señal en todos los canales a la vez y el emisor no puede instruirse para una electrónica.

**• Apertura y cierre sistemáticos •**

Pulsando la respectiva tecla, se emite el comando de transmisión a las cerraduras de muebles. Se enciende el indicador de transmisión y el respectivo indicador de canal.

**•Función especial •**

**Conmutar a cierre automático.**

Pulsando una combinación de teclas, se puede conmutar a un cierre automático de las cerraduras de muebles. Los correspondientes intervalos de tiempo los podrá encontrar en las instrucciones de manejo de la electrónica.

1. Pulse ambas teclas del emisor manual a la vez y manténgalas pulsadas.
2. La unidad de indicación empieza a parpadear algún tiempo.
3. Cuando la unidad de indicación vuelva a cambiar a luz continua, el proceso de programación habrá concluido.
4. Ahora vuelva a soltar ambas teclas.
5. Observe las señales de los LEDs en el mueble. Si aparece una señal parpadeante roja / verde, esto significa que el proceso de conmutación ha sido exitoso.

**¡Nota importante!**

Todas las unidades electrónicas para las que el emisor manual ha sido adiestrado, serán conmutadas al mismo estado. No coloque su emisor manual dentro del mueble cuando la función de cerrado automático está activado. Si desea regresar al modo estándar, vuelva a ejecutar los puntos 1 - 5.

D52871\_4T\_Sender\_F-ESP\_(R-04\_03-2010)

**Radiotransmisor manual 4 teclas 2,4 GHz**

**• Cambio de las pilas •**

Separe con cuidado las dos mitades de la carcasa.

Saque la pila del compartimento en el sentido de la flecha y sustitúyala por una nueva.



Utilice exclusivamente pilas tipo:CR2032 3V

**¡Atención!**

Una vez insertada la nueva pila, se encenderá un instante un diodo luminoso. Si esto no sucede, vuelva a colocar la pila teniendo en cuenta la polaridad correcta.

**• Datos técnicos •**

- Frecuencia de emisión: 2424,5 MHz
- Modulación: GFSK
- Tensión de servicio: 2,2V DC hasta 3,4V DC
- Tipo de pilas: CR2032, pila de botón de litio 3V, 1 unidad
- Rango de temperaturas: Operación
  - 10°C a +60°C con humedad relativa del aire de un 30% a 80%, sin producirse condensación.
  - Almacenamiento
  - 25°C a +70°C con humedad relativa del aire de un 30% a 80%, sin producirse condensación.

**• Avisos de seguridad •**

- ¡Fíjese en la polaridad y posición correcta de las pilas!
- ¡Elimine las pilas gastadas debidamente llevándolas a los puntos de recogida oficiales!
- ¡No calentar, desarmar ni cortocircuitar las pilas!
- ¡Nunca tire las pilas al fuego!
- ¡Las pilas no pueden ser recargadas!
- ¡Mantener las pilas alejadas de los niños!
- ¡Las personas que hayan ingerido baterías deben solicitar inmediatamente ayuda médica!
- ¡Las pilas dañadas y/o con fugas pueden causar quemaduras y/o intoxicaciones!
- El funcionamiento del emisor sólo está permitido en las regiones autorizadas. Véase hoja adjunta a las instrucciones.
- Proteja el emisor manual contra la humedad y las oscilaciones de temperatura (0°C a 50°C).
- La calidad así como el alcance de la transmisión/recepción puede verse limitado en función de las circunstancias arquitectónicas, interferencias electrónicas y/o frecuenciales.



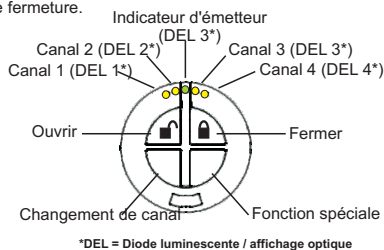
D52871\_4T\_Sender\_F-ESP\_(R-04\_03-2010)

Emetteur manuel radio à 4 touches 2,4 GHz



• Fonction •

L'émetteur manuel dispose de plusieurs canaux et est donc en mesure d'aborder différents groupes de fermeture.



• Régler et changer le canal •

Si l'on appuie sur la touche "Changement de canal", l'émetteur manuel passe au canal suivant. Cette opération est signalée lorsque l'affichage lumineux correspondant s'allume. Voir image ci-dessus. Si tous les affichages jaunes s'allument simultanément (DEL 1, 2, 4 et 5), un signal d'émission est émis simultanément sur tous les canaux et il n'est pas possible de faire assimiler l'émetteur dans un électronique.



• Ouverture et fermeture ciblée •

Si l'on appuie sur la touche correspondante, l'instruction d'émission est transmise aux serrures des meubles. L'affichage d'émission s'allume, ainsi que l'affichage correspondant des canaux.



• Fonction spéciale •

Commutation sur la fermeture automatique.

Une combinaison de touches vous permet de basculer sur la fermeture automatique des serrures de meubles. Les laps de temps correspondants sont indiqués sur les notices techniques des électroniques.

1. Appuyez et maintenez les deux touches de l'émetteur manuel.
2. L'affichage commence à clignoter pendant un certain temps.
3. Si l'affichage bascule de nouveau sur l'allumage permanent, le processus de programmation est terminé.
4. Relâchez maintenant les deux touches.
5. Faites attention aux signaux lumineux apparaissant au niveau du meuble. Si un signal clignotant rouge / vert est émis, le processus de commutation est effectué avec succès.

Remarque importante !

Tous les électroniques sur lesquels est assimilé l'émetteur manuel sont commutés dans le même état. Ne placez pas votre émetteur manuel dans le meuble si la fermeture automatique est réglée. Si vous souhaitez revenir au mode standard, il convient de reprendre les points 1-5.

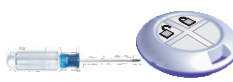
D52871\_4T\_Sender\_F-ESP\_(R-04\_03-2010)

Emetteur manuel radio à 4 touches 2,4 GHz

• Changement de piles •

Séparez avec précaution les deux demi-coques l'une de l'autre.

Retirez la pile de son support dans le sens de la flèche et remplacez-la par une nouvelle.



Utilisez exclusivement le type de pile : CR2032 3V

Attention !

Si la nouvelle pile a été bien insérée, une diode lumineuse s'allume brièvement. Si tel n'est pas le cas, réinsérez la pile et respectez la bonne polarité.

• Caractéristiques techniques •

Fréquence d'émission :	2424,5 MHz
Modulation :	GFSK
Tension de service :	2.2V DC à 3,4V DC
Type de piles :	CR2032, pile ronde au lithium 3V, 1 pièce
Gamme de températures :	Service
	-10°C à +60°C pour une humidité relative de l'air de 30% à 80%, sans condensation.
	Stockage
	-25°C à +70°C pour une humidité relative de l'air de 30% à 80%, sans condensation.

• Consignes de sécurité •

- Respectez la bonne polarité et veillez à la position des piles !
- Éliminez les piles usagées dans les dépôts conformément aux règles !
- Ne pas réchauffer, désassembler ou court-circuiter les piles !
- Ne jetez jamais les piles dans un feu direct !
- Ne pas charger les piles !
- Tenir les piles hors de portée des enfants !
- Les personnes qui ont avalé des piles doivent immédiatement consulter un médecin !
- Les piles détériorées et/ou non étanches peuvent entraîner des irritations et/ou des empoisonnements !
- Le fonctionnement de l'émetteur est uniquement autorisé dans les régions homologuées. Voir feuille jointe à la notice.
- Protégez l'émetteur manuel de l'humidité et des fluctuations de températures (0°C à 50°C).
- Selon le bâtiment, les sources de brouillage et/ou les interférences électroniques, la portée d'émission et de réception ainsi que la qualité de réception peuvent être restreintes.



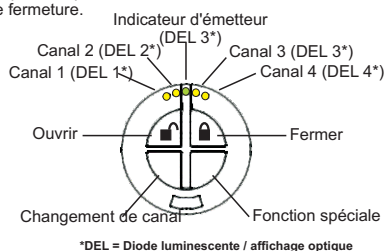
D52871\_4T\_Sender\_F-ESP\_(R-04\_03-2010)

Emetteur manuel radio à 4 touches 2,4 GHz



• Fonction •

L'émetteur manuel dispose de plusieurs canaux et est donc en mesure d'aborder différents groupes de fermeture.



• Régler et changer le canal •

Si l'on appuie sur la touche "Changement de canal", l'émetteur manuel passe au canal suivant. Cette opération est signalée lorsque l'affichage lumineux correspondant s'allume. Voir image ci-dessus. Si tous les affichages jaunes s'allument simultanément (DEL 1, 2, 4 et 5), un signal d'émission est émis simultanément sur tous les canaux et il n'est pas possible de faire assimiler l'émetteur dans un électronique.



• Ouverture et fermeture ciblée •

Si l'on appuie sur la touche correspondante, l'instruction d'émission est transmise aux serrures des meubles. L'affichage d'émission s'allume, ainsi que l'affichage correspondant des canaux.



• Fonction spéciale •

Commutation sur la fermeture automatique.

Une combinaison de touches vous permet de basculer sur la fermeture automatique des serrures de meubles. Les laps de temps correspondants sont indiqués sur les notices techniques des électroniques.

1. Appuyez et maintenez les deux touches de l'émetteur manuel.
2. L'affichage commence à clignoter pendant un certain temps.
3. Si l'affichage bascule de nouveau sur l'allumage permanent, le processus de programmation est terminé.
4. Relâchez maintenant les deux touches.
5. Faites attention aux signaux lumineux apparaissant au niveau du meuble. Si un signal clignotant rouge / vert est émis, le processus de commutation est effectué avec succès.

Remarque importante !

Tous les électroniques sur lesquels est assimilé l'émetteur manuel sont commutés dans le même état. Ne placez pas votre émetteur manuel dans le meuble si la fermeture automatique est réglée. Si vous souhaitez revenir au mode standard, il convient de reprendre les points 1-5.

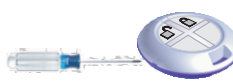
D52871\_4T\_Sender\_F-ESP\_(R-04\_03-2010)

Emetteur manuel radio à 4 touches 2,4 GHz

• Changement de piles •

Séparez avec précaution les deux demi-coques l'une de l'autre.

Retirez la pile de son support dans le sens de la flèche et remplacez-la par une nouvelle.



Utilisez exclusivement le type de pile : CR2032 3V

Attention !

Si la nouvelle pile a été bien insérée, une diode lumineuse s'allume brièvement. Si tel n'est pas le cas, réinsérez la pile et respectez la bonne polarité.

• Caractéristiques techniques •

Fréquence d'émission :	2424,5 MHz
Modulation :	GFSK
Tension de service :	2.2V DC à 3,4V DC
Type de piles :	CR2032, pile ronde au lithium 3V, 1 pièce
Gamme de températures :	Service
	-10°C à +60°C pour une humidité relative de l'air de 30% à 80%, sans condensation.
	Stockage
	-25°C à +70°C pour une humidité relative de l'air de 30% à 80%, sans condensation.

• Consignes de sécurité •

- Respectez la bonne polarité et veillez à la position des piles !
- Éliminez les piles usagées dans les dépôts conformément aux règles !
- Ne pas réchauffer, désassembler ou court-circuiter les piles !
- Ne jetez jamais les piles dans un feu direct !
- Ne pas charger les piles !
- Tenir les piles hors de portée des enfants !
- Les personnes qui ont avalé des piles doivent immédiatement consulter un médecin !
- Les piles détériorées et/ou non étanches peuvent entraîner des irritations et/ou des empoisonnements !
- Le fonctionnement de l'émetteur est uniquement autorisé dans les régions homologuées. Voir feuille jointe à la notice.
- Protégez l'émetteur manuel de l'humidité et des fluctuations de températures (0°C à 50°C).
- Selon le bâtiment, les sources de brouillage et/ou les interférences électroniques, la portée d'émission et de réception ainsi que la qualité de réception peuvent être restreintes.

D52871\_4T\_Sender\_F-ESP\_(R-04\_03-2010)